

**MOLECULAR MICROBIOLOGY REFERRAL FORM /
FORMULAR MICROBIOLOGIE MOLECULARĂ**

Sample collection date/*Data colectării probei*: _____ Sample shipment date/*Data expedierii probei*: _____

PATIENT'S DETAILS / INFORMAȚII DESPRE PACIENT

Name/ Surname / *Prenume/Nume*: _____ Father's Name/ *Prenumele tatălui* _____

Date of birth/*Data nașterii*: _____ **Mandatory fields / Câmpuri obligatorii**

Address/*Adresă*: _____ City/*Oraș*: _____


Postal Code/ *Cod poștal*: _____ Tel: _____ email: _____

Reason for referral/ *Motivul trimiterii*: _____

Day of the menstrual cycle/ *Ziua menstruației*: _____

Date of last antibiotic treatment/*Data ultimului tratament cu antibiotic*: _____

Mode of administration/ *Mod de administrare*: _____

For  **ENDOMETRIOME™** analysis the sample should be collected between 15th and 25th day of the menstrual cycle./

Pentru  **ENDOMETRIOME™** *proba trebuie colectată între a 15a și a 25a zi a ciclului menstrual.*

In case of hormone replacement therapy, the sample should be collected during the secretory phase (last two weeks) of the menstrual cycle./ În cazul terapiei de substituție hormonală, proba trebuie colectată în timpul fazei secretoare (ultimele două săptămâni) a ciclului menstrual

SAMPLE TYPE / TIPUL PROBEI

Cervical smear/ *Frotiu cervical* Vaginal smear/ *Frotiu vaginal* Endometrial biopsy/*Biopsie endometrială*

Endometrial fluid/*Lichid endometrial* Cervical tissue biopsy (FFPE) / *Biopsie de țesut cervical*

Other/*Altele*: _____

REFERRING CLINICIAN/MEDIC SEMNATAR AL TRIMITERII

Name/Surname/*Prenume/Nume*: _____

Tel.: _____ Fax: _____ email: _____

OTHER CLINICIAN/ ALT MEDIC

Name/Surname/*Prenume/Nume*: _____

Tel.: _____ Fax: _____ email: _____

REQUESTED ANALYSES/ANALIZE SOLICITATE

Molecular detection of 10 sexually transmitted diseases (STD panel)/ *Analiză genetică moleculară pentru detecția a 10 boli transmisibile sexual (BTS)*

Molecular detection and typing of human papilloma virus (HPV)/ *Analiză genetică moleculară pentru genotiparea HPV*

Other/ *Altele*: _____

Molecular detection of endometrial microbiome/ *Analiză genetică moleculară a microbiomului endometrial (endometriom)*





REPORTING PREFERENCES/ PREFERINȚE DE COMUNICARE

I consent that the results of the genetic tests are given to/ *Consimt ca rezultatele testelor genetice să fie trimise:*

myself / *mie personal* the referring clinician / *medicului curant*

the following person: (Name/ Surname)/ *următoarei persoane: (Prenume/Nume)* _____

I agree that Genesis Genoma Lab to send my results to Medsana Laboratory which will send them to me/ *Sunt de acord ca Genesis Genoma Lab să trimită rezultatul meu către Laboratorul Medsana care mi-l va trimite:* by email/ *prin e-mail* by fax/ *prin fax* by mail/ *prin poștă*

Signature/ *Semnătură* _____

In order to proceed with the molecular analysis, it is necessary to fill in and sign the consent form found on the next page. / Pentru a efectua analiza moleculară, este necesar să completați și să semnați formularul de consimțământ din pagina următoare.

NOTIFICATION REGARDING THE PROCESSING OF PERSONAL DATA / NOTIFICĂRE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

A. The company under the name "MEDSANA BUCHAREST MEDICAL CENTER S.R.L." and registered seat in Romania, the municipality of Bucharest, district 5 (12 Dr. Nanu Muscel street, Postal Code 050521) ("Medsana"), pursuant to the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 (the "GDPR"), informs you about the following: / **MEDSANA BUCHAREST MEDICAL CENTER S.R.L. cu sediul Romania, municipiul București, sector 5 (strada Dr. Nanu Muscel nr. 12, Cod Poștal 050521) ("Medsana"), în temeiul Regulamentului General privind Protecția Datelor cu Caracter Personal (EU) 2016/679 ("GDPR"), vă aduce la cunoștință următoarele:** The biological sample necessary for testing is drawn in Romania, at Medsana, in proper conditions, in compliance with the Romanian legal requirements as well as with the instructions sent by Genesis Genoma Lab. As your sample to be worked, it is submitted to Genesis Genoma Lab. The containers and transport medium for samples are provided by Genesis Genoma Lab. / **Proba biologică necesară efectuării testării este recoltată în România, la Medsana, în condiții adecvate, în conformitate cu reglementările legislației din România precum și cu instrucțiunile primite de la Genesis Genoma Lab. În scopul lucrării, proba dumneavoastră este transmisă la Genesis Genoma Lab. Recipientele și mediul de transport pentru probe sunt furnizate de Genesis Genoma Lab.**

The price of testing shall be entirely paid in Romania, after the drawing procedure. / **Contravaloarea testării se achită integral în România, după efectuarea recoltării.**

OTHER INFORMATION PROVIDED TO THE PATIENT AT MEDSANA CLINIC/ALTE INFORMAȚII CARE AU FOST FURNIZATE PACIENTULUI ÎN CLINICA MEDSANA	YES/DA	NO/NU
INFORMATION REGARDING AVAILABLE MEDICAL SERVICES / <i>INFORMAȚII DESPRE SERVICIILE MEDICALE DISPONIBILE</i>		
INFORMATION REGARDING IDENTITY AND PROFESSIONAL STATUS OF MEDICAL STAFF WHO TREATING HER / <i>INFORMAȚII DESPRE IDENTITATEA ȘI STATUTUL PROFESIONAL AL PERSONALULUI CARE O TRATEAZĂ</i>		
THE PACIENT HAS BEEN INFORMED ABOUT HER RIGHT TO THE SECOND OPINION / <i>PACIENTUL A FOST ÎNCUNOȘTIINȚAT CĂ ARE DREPTUL LA A DOUA OPINIE MEDICALĂ</i>		
INFORMATION REGARDING THE RULES/PRACTICES/CUSTOMS OF THE CLINIC WHICH MUST BE OBSERVED / <i>INFORMAȚII DESPRE REGULILE/PRACTICILE/OBICEIURILE DIN UNITATEA MEDICALĂ PE CARE TREBUIE SĂ LE RESPECTE</i>		
ARE YOU SUFFERING FROM A MENTAL ILLNESS THAT AFFECTS YOUR DISCERNMENT? / <i>SUFERIȚI DE O BOALĂ PSIHICĂ CARE VĂ AFECTEAZĂ DISCERNAMÂNTUL?</i>	YES/DA	NO/NU
DOES THE PATIENT WISH TO BE FURTHER INFORMED ABOUT HIS HEALTH? / <i>PACIENTUL DOREȘTE SĂ FIE INFORMAT ÎN CONTINUARE DESPRE STAREA SA DE SĂNĂTATE?</i>	YES/DA	NO/NU
DO YOU AGREE WITH THE RETRIEVING AND USING OF YOUR BIOLOGICAL SAMPLES WITH THE PURPOSE OF PERFORMING THE ANALYSIS AS MARKED ABOVE BY GENESIS GENOMA LAB? / <i>SUNTEȚI DE ACORD CU RECOLTAREA ȘI UTILIZAREA PRODUSELOR DUMNEAVOASTRĂ BIOLOGICE ÎN SCOPUL LUCRĂRII ANALIZELOR BIFATE MAI SUS DE CĂTRE GENESIS GENOMA LAB?</i>	YES/DA	NO/NU

Medsana observes the Romanian legislation on medical data protection. To this way, transmission of your personal data and of your sample to be processed outside the country shall be made only on the basis of your agreement. As your sample will be processed at the laboratory operated by Genesis Genoma Lab (Leoforos Kifisias Avenue 302, Chalandri, 152 32 Attiki-Greece), the Form shall be filled and signed both Romanian and English version. In Greece, the English version shall be evaluated. Therefore, you are asked to make sure that the form is entirely filled / marked and you sign it on every page. / **Medsana respectă legislația română în domeniul secretului medical. În acest sens, transmiterea datelor personale precum și a probei dumneavoastră spre prelucrare în afara țării se face numai în baza acordului dumneavoastră. Întrucât prelucrarea probei dvs. se face în laboratorul Genesis Genoma Lab (Leoforos Kifisias Avenue 302, Chalandri, 152 32 Attiki-Grecia), Formularul se completează și se semnează atât în limba română, cât și în limba engleză. În Grecia, se va evalua formularul în limba engleză. În acest scop, vă rugăm să vă asigurați că formularul este completat/bifat integral și este semnat de dumneavoastră pe fiecare pagină.**

Only by your written request, the bulletin of results received from Genesis Genoma Lab in English is translated into Romanian. The translation is done by a translator authorized by the Ministry of Justice, with whom Medsana has a privacy agreement, at no extra cost. / **Doar la solicitarea dumneavoastră efectuată în scris, buletinul de rezultat primit în limba engleză de la Genesis Genoma Lab se traduce în limba română. Traducerea se efectuează de către un traducător autorizat de Ministerul Justiției, cu care Medsana deține acord de confidențialitate, fără costuri suplimentare din partea dumneavoastră.**

Your personal data are processed by Medsana in accordance with its Personal Data Privacy Policy. Compliance with the legislation on personal data protection and good practice in the field, as well as ensuring a climate of transparency, safety and trust for patients are important for Medsana. By signing the Informed Patient Agreement, you agree to adhere to the Medsana Privacy Policy. You can get more information about your rights [meaning (a) the right of access to processed personal data (the "Data"); (b) the right to request the rectification or deletion of the Data; (c) the right to request restriction of processing; (d) the right to oppose processing; (e) the right not to be subject to an automatic decision, including profiling; (f) the right to data portability; (g) the right to lodge a complaint with the National Supervisory Authority for Personal Data Processing and to refer the matter to the



competent courts] by consulting the document "PRIVACY NOTICE ON PROCESSING PERSONAL DATA BY MEDSANA BUCHAREST MEDICAL CENTER S.R.L." available on the Medsana website at <https://www.medsana.ro/despre-noi/gdpr> or on paper support at the waiting room of each Medsana' clinics. At any time you may exert the rights mentioned at let. (a) – (f) above using one of following communication channels: e-mail address dpo@medsana.ro or submit a written request at the Medsana Clinic's offices or by mail to the address Medsana Bucharest Medical Center S.R.L., Bucharest, 5th district, ZIP 050521, 12 Dr. Nanu Muscel street. / *Datele dumneavoastră cu caracter personal sunt prelucrate de Medsana în conformitate cu politica internă a acesteia privind protecția datelor cu caracter personal. Conformarea cu legislația privind protecția datelor cu caracter personal și bunele practici în domeniu, precum și asigurarea unui climat de transparență, siguranță și încredere pentru pacienți sunt importante pentru Medsana. Prin semnarea Acordului Pacientului Informați, sunteți de acord cu aderarea la politica Medsana de protecție a datelor cu caracter personal. Puteți obține mai multe informații despre drepturile dumneavoastră [respectiv (a) dreptul de acces la datele cu caracter personal prelucrate („Datele”); (b) dreptul de a solicita rectificarea sau ștergerea Datelor; (c) dreptul de a solicita restricționarea prelucrării; (d) dreptul de a vă opune prelucrării; (e) dreptul de a nu fi supus unei decizii automate, inclusiv profilare; (f) dreptul la portabilitatea Datelor; (g) dreptul de a depune plângere în fața Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal și de a vă adresa instanțelor de judecată competente], consultând documentul „NOTĂ DE INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL DE CĂTRE MEDSANA BUCHAREST MEDICAL CENTER S.R.L.” disponibil pe site-ul Medsana la adresa <https://www.medsana.ro/despre-noi/gdpr> sau pe suport de hârtie, în sala de așteptare a fiecăreia dintre clinicile Medsana. Drepturile menționate la lit. (a) – (f) de mai sus pot fi exercitate utilizând următoarele canale de comunicare: la adresa de e-mail dpo@medsana.ro, la ghișeele Clinicilor Medsana prin întocmirea unei cereri în scris sau transmiterea prin poștă a cererii la adresa Medsana Bucharest Medical Center S.R.L., București, sector 5, cod poștal 050521, str. Dr. Nanu Muscel nr. 12.*

B. The company under the name "GENESIS - GENOMA PRIVATE DIAGNOSTIC LAB – GENETIC ANALYSIS GENETIC CLINIC AND RESEARCH PRIVATE LIMITED COMPANY" and registered seat in Greece, the municipality of Chalandri, Attiki (Leoforos Kifisias, number. 302, Postal Code 152 32) (the "Company"), pursuant to the General Data Protection Regulation (EE) 2016/679 (the "GDPR"), informs you about the following: / **GENESIS - GENOMA PRIVATE DIAGNOSTIC LAB – GENETIC ANALYSIS GENETIC CLINIC AND RESEARCH PRIVATE LIMITED COMPANY cu sediul în Grecia, municipiul Chalandri, Attiki (Leoforos Kifisias, nr. 302, cod poștal 152 32) ("Compania"), în temeiul Regulamentului General privind Protecția Datelor cu Caracter Personal (EU) 2016/679 ("GDPR"), vă aduce la cunoștință următoarele:**

1. Types of personal data processed: The Company processes personal data, in particular and as the case may be, of the following persons ("data subjects"): (a) adults, (b) infants which are being represented by the holders of the parental responsibility or the guardianship over them, (c) unborn or embryo, subject to the legislation and (d) persons which are incapacitated and they are represented by their judicial supporter. The personal data which are being processed by the Company are inter alia and as the case may be: (a) their contact details (e.g. last name, first name, telephone (home phone number or cell phone number), address, town, Postal Code, country, email address), date of visit, ID or passport, date of birth, profession, insurance fund, details of private insurance, husband's/ partner's details (as per above where relevant), details of the person making the recommendation etc.), (b) data of special category, meaning, where relevant, genetic data, health data (medical history, relevant medication, etc.) and (c) payout information, including bank card/ account information, invoice and payment information etc. The disclosure of the above data constitutes a legal or contractual obligation of the data subject or a precondition for the conclusion of the contract. In case the data subject does not provide the above personal data, wholly or partly, the Company may not be able to provide its services. / **1. Tipuri de date cu caracter personal prelucrate: Compania prelucrează date cu caracter personal, în special și după caz, ale următoarelor persoane („persoane vizate”): (a) adulți, (b) sugari care sunt reprezentați de deținătorii a responsabilității părintești sau a tutelei asupra acestora, (c) nenăscut sau embrion, sub rezerva legislației și (d) persoanele care sunt incapacitate și sunt reprezentate de curatorul lor. Datele cu caracter personal care sunt prelucrate de către Companie sunt, printre altele și, după caz: (a) date de contact precum: prenume și nume, număr de telefon (de acasă sau mobil), adresă, oraș, cod poștal, țară, adresă de e-mail), data vizitei, actul de identitate sau pașaportul, data nașterii, profesia, fondul de asigurare, detaliile asigurării private, detaliile soțului / partenerului (conform celor de mai sus, dacă este relevant), detaliile persoanei care face recomandarea etc., (b) categorii speciale de date cu caracter personal, adică, dacă este relevant, date genetice, date de sănătate (istoric medical, medicație relevantă etc.) și (c) informații de plată, inclusiv informații despre cardul / cont bancar, informații despre factură și plată etc. Divulgarea datelor de mai sus constituie o obligație legală sau contractuală a persoanei vizate sau o condiție prealabilă pentru încheierea contractului. În cazul în care persoana vizată nu furnizează datele personale de mai sus, în totalitate sau parțial, este posibil ca Societatea să nu fie în măsură să furnizeze serviciile sale.**

2. Source of personal data: The source of these data is, as the case may be, the natural person that discloses personal data of himself and/ or any third party, the holders of the parental responsibility, the guardian, where relevant, the judicial supporter, doctors, medical companies, health service providers, irrespective of their legal form, other professionals in the health sector, laboratories, andrology centres, medically assisted reproduction units, cryopreservation banks etc. In so far as the above persons disclose to the Company personal data of third parties, they are responsible for complying with the applicable data protection legislation. In this context, they may need to ensure that the data subjects have given their consent prior to the transmission of their personal data to the Company. / **2. Sursa datelor cu caracter personal: Sursa acestor date este, după caz, persoana fizică care deține datele cu caracter personal ale sale și / sau ale oricărui terț, titularii răspunderii părintești, tutorele, dacă este cazul, curator, medic, companii medicale, furnizori de servicii de sănătate, indiferent de forma lor juridică, alți profesioniști din sectorul sănătății, laboratoare, centre de andrologie, unități de reproducere asistată medical, bănci de crioprezervare etc. În măsura în care persoanele de mai sus dețin datele cu caracter personal ale terților, acestea sunt responsabile pentru respectarea legislației aplicabile privind protecția datelor. În acest context, ar putea fi necesar să se asigure că persoanele vizate și-au exprimat consimțământul înainte de transmiterea datelor lor personale către Companie.**

3. Purposes of the processing of personal data: The purposes of the processing of personal data held by the Company are, as appropriate, the following: (a) the preventive or professional medicine, the medical diagnosis and the fulfilment of the Company's obligations in general (e.g. arrangement of appointment etc.)¹, (b) the protection of the fundamental rights and freedoms of the data subjects or of any natural person, in case the data subject is legally or physically incapable of giving its consent², (c) to ensure the Company's legitimate interests³, (d) to assist public, administrative and Independent Authorities and for reasons which are deemed to be material for the public interest⁴, (e) the scientific survey and statistics purposes, which are not considered to be incompatible with the above initial purposes⁵, (f) for direct marketing purposes (e.g. brochure or newsletter) via email. It is to be clarified that e-mail contact details (e-mail address or phone number for sms) which were legally obtained, in the context of the services provision or other transaction with the Company may under the law be used for direct marketing purpose only on the basis of written prior consent⁶. / **3. Scopurile prelucrării datelor cu caracter personal: Scopurile prelucrării datelor cu caracter personal deținute de Companie sunt, după caz, următoarele: (a) medicina preventivă sau profesională, diagnosticul medical și îndeplinirea obligațiilor companiei în general (de exemplu, stabilirea programării etc.),**

¹ Legal basis: article 6, para. 1 subpara. (b), (c), (d), (e) and (f) and for the data of special categories article 9, para. 2 (h) of GDPR / *temei legal: articol 6, par. 1, lit. (b), (c), (d), (e) și (f), iar pentru categorii speciale de date cu caracter personal articol 9, par. 2, lit. (h) din GDPR*

² Legal basis: article 6, para. 1 subpara. (d) and for the data of special categories article 9, para. 2 (c) of GDPR / *temei legal: articol 6, par. 1, lit. (d), iar pentru categorii speciale de date cu caracter personal articol 9, par. 2, lit. (c) din GDPR*

³ Legal basis: article 6, para. 1, subpara. (b) and (f) of GDPR and for the data of special categories article 9 para. 2 (f) of GDPR / *temei legal: articol 6, par. 1, lit. (b) și (f), iar pentru categorii speciale de date cu caracter personal articol 9, par. 2, lit. (f) din GDPR*

⁴ Legal basis: article 6, para. 1, subpara. (c), (e) and (f) of GDPR and for the data of special categories article 9 para. 2 (f), (g) and (i) of GDPR / *temei legal: articol 6, par. 1, lit. (c), (e) și (f), iar pentru categorii speciale de date cu caracter personal articol 9, par. 2, lit. (f), (g) și (i) din GDPR*

⁵ Legal basis: article 6, para. 1, subpara. (f) of GDPR and for the data of special categories article 9 para. 2 (j) of GDPR / *temei legal: articol 6, par. 1, lit. (f), iar pentru categorii speciale de date cu caracter personal articol 9, par. 2, lit. (j) din GDPR*

⁶ Legal basis: article 6, para. 1, subpara. (a) of GDPR / *temei legal: articol 6, par. 1, lit. (a)*

drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor vizate sau ale oricărei persoane fizice, în cazul în care persoana vizată este incapabilă din punct de vedere juridic sau fizic să își exprime consimțământul, (c) să asigure interesele legitime ale Companiei, (d) să asiste autoritățile publice, administrative și independente și din motive considerate importante pentru interesul public, (e) studiul științific și scopurile statistice care nu sunt considerate incompatibile cu în scopurile inițiale de mai sus, (f) în scopuri de marketing direct (de exemplu, broșură sau buletin informativ) prin e-mail. Trebuie clarificat faptul că datele de contactare prin e-mail (adresa de e-mail sau numărul de telefon pentru sms) care au fost obținute legal, în contextul furnizării de servicii sau a unei alte tranzacții cu Compania, pot fi utilizate în scop de marketing direct numai în baza acordului prealabil exprimat în scris.

4. Recipients of personal data: The personal data may be transmitted, depending on the purpose of the processing and as the case may be, to authorised employees of the Company by department/ by service, medical staff, associate doctors and other partners, doctors/ companies involved in any way in the provision of these services and professionals in the health sector in general, collaborating laboratories, the Supervisory Authority, other Independent Authorities, Judicial Authorities, Public Services which have to be informed for purposes of public interest, private or public insurance companies, any representatives of the data subjects, provided that they are relevantly authorised, credit institutions, collaborating companies that the Company has contracted with and which process personal data on behalf of the Company (e.g. IT companies, operators of medical machinery, IT service providers etc.) and to their employees, in the context of their responsibilities and all being committed to confidentiality, to professional/ medical confidentiality and to the data protection legislation. / **4. Destinatarii datelor cu caracter personal: Datele cu caracter personal pot fi transmise, în funcție de scopul prelucrării și, după caz, către angajații autorizați ai Companiei prin departament / serviciu, personalul medical, medici asociați și alți parteneri, medici / companii implicate în orice mod în furnizarea acestor servicii și profesioniști din sectorul sănătății în general, laboratoare colaboratoare, Autoritatea de Supraveghere, alte autorități independente, autorități judiciare, servicii publice care trebuie să fie informate în scopuri de interes public, companii colaboratoare cu care Compania a contractat și care prelucrează date cu caracter personal în numele Companiei (de exemplu, companii IT, operatori de echipamente medicale, furnizorii de servicii IT etc.) și angajații lor, în contextul responsabilităților lor, toți aceștia fiind supuși obligației de confidențialitate, confidențialității profesionale / medicale și legislației privind protecția datelor cu caracter personal.**

5. Retention of personal data: The retention period of the above data is the time allowed or required by the applicable law according to the legal framework, depending on the nature of the service provided, taking into account the limitation period provided. / **5. Păstrarea datelor cu caracter personal: Perioada de păstrare a datelor de mai sus este timpul permis sau cerut de legea aplicabilă conform cadrului legal, în funcție de natura serviciului furnizat, ținând cont de termenul de prescripție furnizat.**

6. Data subjects' rights: The data subject has the following rights according to the GDPR: (a) to receive a copy of his personal data held by the Company, including information about the way of processing. (b) to request the correction of inaccurate personal data and, where applicable, to request the erasure or the restriction of processing, or otherwise to object to the processing of his personal data. (c) to object to the processing of his personal data. (d) to request the modification of his personal data. (e) to request the erasure of his personal data. (f) To request to receive a copy or to have a copy of his personal data transmitted to another company (data portability) (in a machine-readable format), when the processing is essential for the performance of the contract. (g) To lodge a complaint with the competent supervisory authority regarding the way that his personal data are being processed by the Company. If the data subject wishes to receive more information/ to be notified relating to the processing of his personal data or to exercise any of his aforementioned rights, he needs to send an email to the Data Protection Officer (DPO) solely and exclusively at the email address: dpo@genlab.gr, or to send a letter to the address of correspondence mentioned above, being explicitly excluded any other means of communication (e.g. fax, phone number). / **6. Drepturile persoanelor vizate: Persoana vizată are următoarele drepturi conform GDPR: (a) să primească o copie a datelor sale personale deținute de Companie, inclusiv informații despre modul de prelucrare. (b) să solicite corectarea datelor cu caracter personal inexacte și, dacă este cazul, să solicite ștergerea sau restricționarea prelucrării sau să se opună altfel prelucrării datelor sale personale. (c) să se opună prelucrării datelor sale personale. (d) să solicite modificarea datelor sale personale. (e) să solicite ștergerea datelor sale personale. (f) să solicite să primească o copie sau să transmită o copie a datelor sale personale unei alte companii (portabilitatea datelor) (într-un format care poate fi citit de echipament), atunci când prelucrarea este esențială pentru executarea contractului. (g) Să depună o plângere la autoritatea de supraveghere competentă cu privire la modul în care datele sale personale sunt prelucrate de către Companie. Dacă persoana vizată dorește să primească mai multe informații / să fie notificată cu privire la prelucrarea datelor sale personale sau să își exercite oricare dintre drepturile sale menționate mai sus, trebuie să trimită un e-mail responsabilului cu protecția datelor (DPO) exclusiv la adresa de e-mail adresa: dpo@genlab.gr sau să trimită o scrisoare la adresa de corespondență menționată mai sus, fiind exclus în mod explicit orice alt mijloc de comunicare (de ex. fax, număr de telefon).**

CONSENT – DECLARATION / CONSIMȚĂMÂNT - DECLARAȚIE

I request, consent and authorise the Company to perform the above requested genetic tests. **I understand that:** (a) The genetic analyses are complex and sensitive and there is a chance of false results due to problems in quality and/or identity of the sample, the presence of polymorphisms and other technical issues. (b) All results are confidential and covered by medical confidentiality. (c) If the sample is considered unsuitable for one or more of the selected tests, it will be destroyed and, a new sample will be requested at no extra charge. (d) The sample is to be analyzed only for the above requested molecular tests and this does not exclude the presence of mutations in another microorganism. **I declare that:** (i) The clinical information, the family medical history and any other information that I provided to the Company in the context of the present form or/ and beyond that are true and accurate. (ii) I have read and been informed about the management policy of my personal data (including the genetic material of the collected sample). (iii) In case of minor, I either exclusively hold its parental responsibility or I have been authorized by the person holding its parental responsibility with me, so as to sign the present form on its behalf. / **Solicit, sunt de acord și autorizez Compania să efectueze testele genetice solicitate mai sus. Înțeleg că: (a) Analizele genetice sunt complexe și sensibile și există șanse ca rezultatele obținute să fie eronate din cauza problemelor de calitate și / sau identitate a eșantionului, prezenței polimorfismelor și a altor probleme tehnice. (b) Toate rezultatele sunt confidențiale și sunt protejate de secretul medical. (c) În cazul în care eșantionul este considerat impropriu pentru unul sau mai multe dintre testele selectate, acesta va fi distrus și va fi solicitat un nou eșantion fără costuri suplimentare. (d) Proba trebuie analizată numai pentru testele moleculare solicitate mai sus și acest lucru nu exclude prezența mutațiilor într-un alt microorganism. Declar că: (i) Informațiile clinice, istoricul medical de familie și orice alte informații pe care le-am furnizat Companiei în contextul prezentei forme sau / și dincolo de acestea sunt adevărate și corecte. (ii) Am citit și am fost informat despre politica de gestionare a datelor mele personale (inclusiv materialul genetic al eșantionului colectat). (iii) În cazul minorului, fie dețin exclusiv responsabilitatea părintească, fie am fost autorizat de persoana care deține responsabilitatea părintească, astfel încât să semnez prezentul formular în numele său.**



Remaining samples of genetic material/ and analyses / Probele de material genetic / și analize rămase

I consent/*SUNT de acord* I do not consent / *NU SUNT de acord*

to the retention and usage by the Company of any remaining material from the biological/ genetic analyses of the collected sample, for the purposes of prospective medical and scientific researches, that may include genetic analyses. / *Sunt de acord cu reținerea și utilizarea de către Companie a oricărui material rămas din analizele biologice / genetice ale probei colectate, în scopul cercetărilor prospective medicale și științifice, care pot include analize genetice.* I have been informed, understood and declare that: (a) my above decision is based on a voluntary basis and without any financial trade-off and any non-consent of mine will have no impact on working my sample by the Company in the context of the present paper, (b) taking into account the rapid evolution of the bio-medical sciences, the Company may not predict the research that is going to be held on the basis of the collected samples of biological/ genetic material, (c) the Company will not communicate with me regarding the results of prospective analyses that may be held on the samples of the biological/ genetic material that have been kept. However, the results of the prospective analyses aim at contributing to the amelioration of the population's health and they may be published on scientific journals, being always the data in an anonymous or a codified form, (d) any of the samples will be kept, anonymous or codified, in the premises of the Company or of a third person which acts on behalf of the Company, with restricted access, and there will not be labelling based on which I would be identifiable, (e) any of the sample of biological/ genetic material will never be sold or used in order for products of commercial exploitation to be produced and (f) in case I consent, as per above, I have the right to withdraw my consent at any time provided that a prior written notification is given to the Company, whereby any of the remaining samples of biological/ genetic material will be destroyed. / *Am fost informat, am înțeles și declar că: (a) decizia mea de mai sus este voluntară și nu implică beneficii financiare pentru mine, iar refuzul acordului meu nu are niciun impact asupra lucrării probei mele biologice de către Companie în contextul prezentului document, (b) luând în considerare evoluția rapidă a științelor bio-medicale, Compania nu este în măsură să preconizeze cercetarea care va avea loc pe baza eșantioanelor de material biologic / genetic colectate, (c) Compania nu va comunica cu mine cu privire la rezultatele analizelor prospective care pot fi obținute pe baza probelor de material biologic / genetic care au fost păstrate. Cu toate acestea, rezultatele analizelor prospective urmăresc să contribuie la ameliorarea sănătății populației și pot fi publicate în reviste științifice, întotdeauna datele cu caracter personal fiind într-o formă anonimă sau codificată, (d) oricare dintre probe va fi păstrată în incinta Companiei sau a unei terțe persoane care acționează în numele Companiei, anonimată sau codificată, cu acces restricționat, și nu va exista etichetare pe baza căreia aș fi identificabil, (e) niciunul dintre eșantioanele de material biologic / genetic nu va fi vreodată vândut sau utilizat pentru ca produsele de exploatare comercială să fie produse și (f) în cazul în care sunt de acord, conform celor de mai sus, am dreptul să-mi retrag consimțământul în orice moment, cu condiția ca o notificare prealabilă scrisă să fie dată companiei, pe baza căreia oricare dintre probele rămase de material biologic / genetic va fi distrus.*

Date / *Data*

Full name and signature /
Numele integral și semnătura

Select one of the following: / *Bifați una din variantele de mai jos:*

- The person himself / *Pacientul personal* The holder of the parental responsibility / *Titularul drepturilor parintești*
 The guardian / *Tutore* The judicial supporter / *Curator*